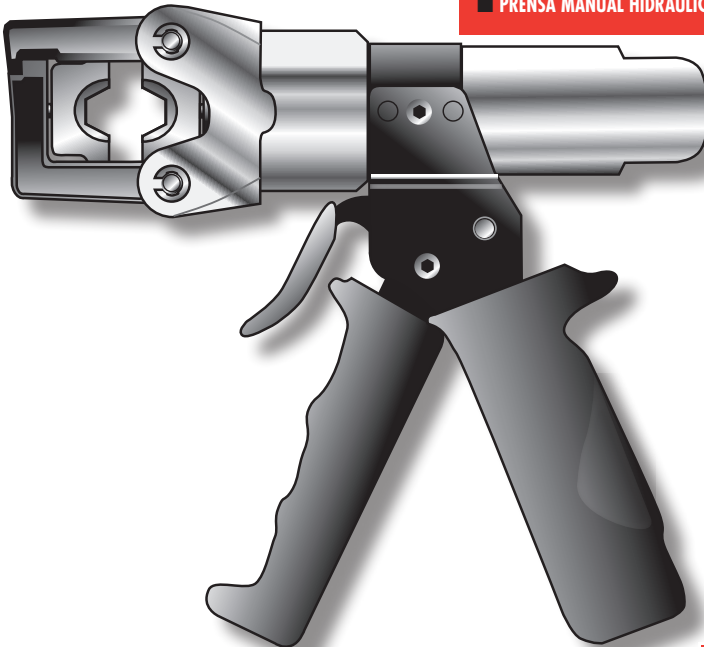




FACOM ELEC[®]

- PRESSE MANUELLE HYDRAULIQUE Á SERTIR AVEC GÁCHETTE
- MANUAL CRIMPING PRESS WITH TRIGGER
- HYDRAULISCHE BÖRDELZANGE MIT ENTLASTUNGSVENTIL
- HANDMATIGE HYDRAULISCHE FELSPERS MET SLUITVEER
- PRENSA MANUAL HIDRÁULICA PARA ENGATILLAR CON GATILLO



Notice d'instructions
Instruction manual
Bedienungsanleitung
Gebruiksaanwijzing
Manual de instrucción

 **FACOM**[®]
Pro for life



985913

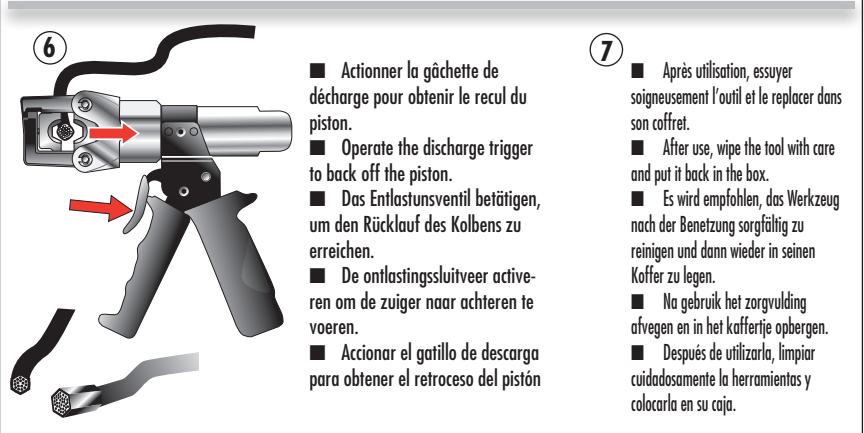
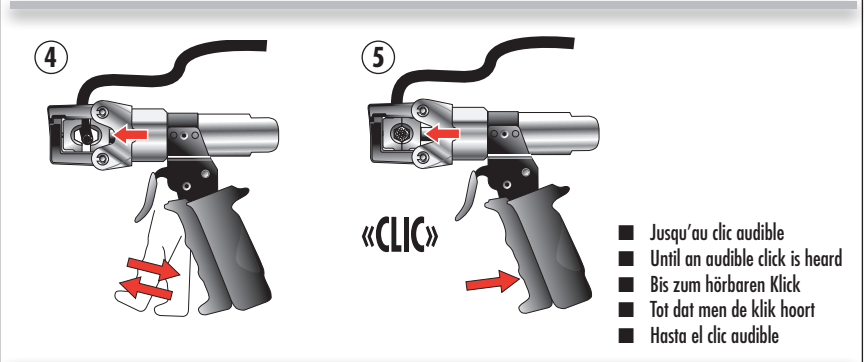
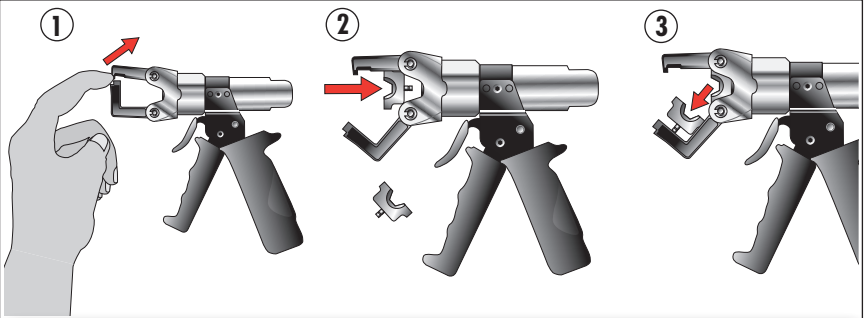
NU-985913/1110



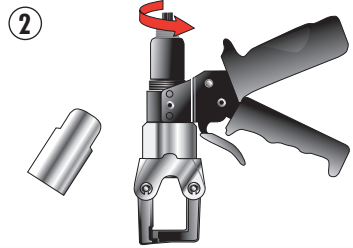
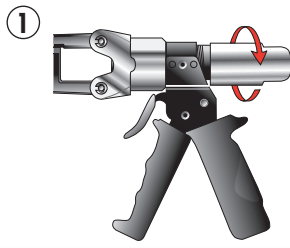
**CARACTÉRISTIQUES
SPECIFICATIONS
KENNDATEN
KENMERKEN
CARACTERISTICAS**

		Force Capacity Kraft Kracht Fuerza	Course Stroke Hub Slag Carrera	Tête rotative Rotary head Schwenkbarer Kopf Draaikop Cabezal rotativo	Clapet de sécurité Safety valve Sicherheits-ventil Veiligheidsklep Valvula de seguridad
1,33 kg	L x H x l 210 x 178 x 52 mm	35 kN	5 → 8 mm	180 °	Clic audible Audible click Hörbarer klick Hoorbare klik Hasta el clic
		NFC 20130 6 → 150 mm ²	6 → 50 mm ² : 1 x 50 → 95 mm ² : 2 x 120 → 150 mm ² : 3 x	Sertissage / Crimping / Bördelung Felsen / Engatillado	

**UTILISATION
USE
BEDIENUNG
GEBRUIK
UTILIZACION**



**ENTRETIEN
MAINTENANCE
WARTUNG
ONDERHOUD
MANTENIMIENTO**

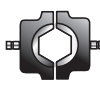


- Il faut utiliser l'huile:
TOTAL Equivis ZS15
ou SHELL Tellus T15
- It is necessary to use oil:
TOTAL Equivis ZS15
or SHELL Tellus T15
- Zu verwenden ist das Öl
TOTAL Equivis ZS15
oder SHELL Tellus T15
- De volgende olie gebruiken:
TOTAL Equivis ZS15
of SHELL Tellus T15
- Es necesario utilizar aceite:
TOTAL Equivis ZS15
o SHELL Tellus T15



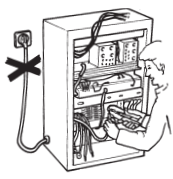
- Ne pas introduire d'air en remettant le capot.
- Do not admit air when closing the cover.
- Beim Aufsetzen der Haube darf keine Luft eindringen.
- Ervoor dat er geen lucht naar binnen kan komen als men de kap weer op zijn plaats brengt.
- No introducir aire al colocar la tapa.

- Observer un degré extrême de propreté tant pour l'huile que pour les pièces en contact avec l'huile. Les impuretés sont cause de mauvais fonctionnement.
- Maintain the oil and the parts in contact with the oil absolutely clean. Impurities are a cause of malfunctioning.
- Es ist sowohl beim Öl als auch bei den Teilen, die mit dem Öl in Berührung kommen, auf ein Höchstmaß an Sauberkeit zu achten. Verunreinigungen können zur Ursache von Funktionsstörungen werden.
- Ervoor zorgen dat de olie en de onderdelen die in contact met olie komen altijd en immer perfect schoon zijn en blijven. Onzuiverheden kunnen storingen veroorzaken.
- Respetar un grado de limpieza extremo, tanto para el aceite como para las piezas en contacto con el aceite. Las impurezas causan un funcionamiento incorrecto.



■ Matrice sertissage hexagonal.	985914	6 mm ²	985919	50 mm ²
■ Hexagonal crimping dies.	985915	10 mm ²	985920	70 mm ²
■ Matrizen für das sechskantige Bördeln.	985916	16 mm ²	985921	95 mm ²
■ Zeshoekige felsmatrijzen.	985917	25 mm ²	985922	120 mm ²
■ Matrices de engatillado hexagonal .	985918	35 mm ²	985923	150 mm ²

**POUR VOTRE SECURITE
FOR YOUR OWN SAFETY
ZUR EIGENEN SICHERHEIT
VOOR UW VEILIGHEID
PARA SU PROPIA SEGURIDAD**



- Les produits à la marque FACOM ELEC ne sont pas destinés aux travaux sous tension.
Pour ces travaux, se référer au programme FACOM ISOLE 1000 V - Norme EN 60900
- FACOM ELEC branded products are not intended for working on live components.
For this type of application, refer to the FACOM 1000 V insulated range; Standard EN 60900
- Die Werkzeuge der Sparte FACOM ELEC sind für Arbeiten unter Spannung nicht geeignet.
Bei Arbeiten unter Spannung empfiehlt sich das Programm FACOM-1000V ISOLIERT / Norm EN 60900
- De producten onder de merknaam FACOM ELEC uitgebracht, zijn niet bestemd voor het werken bij een spanningsbron. Hiervoor is geschikt het programma FACOM 1000V, norm EN 60900
- Los productos de la marca FACOM ELEC no están destinados a trabajos con voltaje.
Para esos trabajos, véase el programa FACOM ISOLE 1000 V - Norma EN 60900



BELGIQUE
LUXEMBOURG FACOM Belgique B.V.B.A.
Egide Walschaertsstraat 14-16
2800 MECHELEN
BELGIQUE
☎ : +32 (0) 15 47 39 35
Fax : +32 (0) 15 47 39 71

NETHERLANDS FACOM Gereedschappen BV
Martinus Nijhofflaan 2
2624 ES DELFT
P.O. BOX 1007. 2600 BA Delft
NETHERLANDS
☎ : 0800 236 236 2
Fax : 0800 237 60 20

DANMARK
FINLAND
ISLAND
NORGE
SVERIGE FACOM NORDEN
Nordre Strandvej 119B
3150 HELLEBÆK
DENMARK
☎ : +45 49 76 27 77
Fax : +45 49 76 27 66

SINGAPORE FACOM TOOLS FAR EAST
FAR EAST N° 25 Senoko South Road
Woodlands East Industrial Estate
Singapore 758081
SINGAPORE
☎ : (65) 6752 2001
Fax : (65) 6752 2697

DEUTSCHLAND FACOM
Stanley Deutschland GmbH
Otto-Hahn-Straße 9
42369 Wuppertal
DEUTSCHLAND
☎ : +49 202 69 819-300
Fax : +49 202 69 819-350

SUISSE FACOM WERKZEUGE GMBH
ÖSTERREICH Ringstrasse 14
MAGYARORSZAG 8600 DÜBENDORF
ČESKÁ REP. SUISSE
☎ : 41 44 802 8093
Fax : 41 44 802 8091

ESPAÑA
PORTUGAL FACOM Herramientas S.L.
Poligono industrial de Vallecas
C/Luis 1°, s/n-Nave 95 - 2º Pl.
28031 Madrid
ESPAÑA
☎ : +34 91 778 21 13
Fax : + 34 91 380 65 33

UNITED FACOM-UK
KINGDOM Europa view
EIRE SHEFFIELD BUSINESS PARK
Europa link
SHEFFIELD S9 1 XH
ENGLAND
☎ : (44) 114 244 8883
Fax : (44) 114 273 9038

ITALIA SWK Utensilerie S.r.l.
Via Volta 3
21020 Monvalle (VA)
ITALIA
☎ : (0332) 790 381
Fax : (0332) 790 307

POLSKA FACOM Tools Polska Sp. zo.o.
ul. Modlińska 190
03-119 Warszawa
POLSKA
☎ : (48 22) 510-3627
Fax : (48 22) 510-3656

FRANCE & INTERNATIONAL

FACOM S.A.S.
6-8, rue Gustave Eiffel B.P.99
F-91423 Morangis cedex
FRANCE
☎ : 01 64 54 45 45
Fax : 01 69 09 60 93
<http://www.facom.com>

En France, pour tous renseignements techniques sur l'outillage à main, téléphonez au : 01 64 54 45 14

